

Ὁ καρκῖνος Ὁ κάβουρας
ἐπιθυμεῖ ἐπιθυμεῖ
τῆς σαρκὸς τη σάρκα
τοῦ ὀστρέου· του στρειδιού.

ἀλλὰ Ἀλλά
ἢ ἄγρα το κυνήγι
γίνεται γίνεται
αὐτῷ γι' αὐτόν
δυσάλωτος δύσκολο στη σύλληψη
διὰ εξαιτίας
τὴν περιβολὴν του σκληροῦ περιβλήματος
τοῦ ὀστράκου. του οστρακόδερμου.

ἢ γὰρ φύσις Γιατί η φύση
κατησφαλίσατο διασφάλισε
τὸ ἀπαλὸν τὴν απαλότητα
τῆς σαρκὸς τῆς σάρκας
ἄρραγεῖ με ἄθραυστο
ἐρκίῳ. περίβλημα.

Διὸ Γι' αὐτό
καὶ και
προσηγόμενοι ἔχει ονομαστῆ
ὀστρακόδερμον. οστρακόδερμο.

Καὶ Και
ἐπειδὴ ἐπειδὴ
δὺο τα δύο
κοιλότητες κελύφη
προσηρμοσμένοι που συναρμόζονται
ἀλλήλαις μεταξύ τους
ἀκριβῶς ἀπόλυτα
περιπτύσσονται αγκαλιάζουν
τὸ ὄστρεον, το στρείδι,
ἀναγκαίως αναγκαστικά
αἱ χηλαὶ οἱ δαγκάνες
τοῦ καρκίνου του κάβουρα
εἰσὶν εἶναι
ἄπρακτοι. αναποτελεσματικές.

Τι Τι
ποιεῖ κάνει
οὖν; λοιπὸν;

Ὅταν Ὅταν
ἴδῃ δει (το στρείδι)
διαθαλπόμενον να ζεσταίνεται
μεθ' ἡδονῆς με ευχαρίστηση
ἐν ἀπηνέμοις σε ἀπάνεμα
χωρίοις, μέρη,
καὶ και
διαπλώσαντα να ἔχει ανοίξει

τάς πτυχάς	το κέλυφός
ἑαυτοῦ	του
πρὸς	προς
τὴν ἀκτῖνα	τις ακτίνες
τοῦ ἡλίου,	του ἡλίου,
τότε	τότε
δὴ	βέβαια
παρεμβalών	αφού βάλει ανάμεσα στις πτυχές
λάθρα	κρυφά
ψηφῖδα,	ένα πετραδάκι,
διακωλύει	εμποδίζει
τὴν σύμπτυξιν,	το κλείσιμο
καὶ	και
εὐρίσκεται	παρουσιάζεται
περιεχόμενος	να αποκτά
τῆς δυνάμεως	τῆ δύναμη
τὸ ἑλλείπον	που (του) λείπει
διὰ	με
τῆς ἐπινοίας.	τὴν εφευρετικότητά του.

[...] Ἐγὼ δὲ	[...] Και ἐγὼ
βούλομαι	θέλω
σε	από σένα,
ζηλοῦντα	ενώ θαυμάζεις
τὸ ποριστικὸν	τὴν εφευρετικότητα
καὶ	και
εὐμήχανον	τὴν ἐπινοητικότητα
τῶν καρκίνων,	τῶν καβουριῶν,
ἀπέχεσθαι	να ἀποφεύγεις

**τῆς βλάβης να κάνεις κακό
τῶν πλησίων. στο διπλανό σου.**

Τοιοῦτός ἐστὶν ὁ πορευόμενος δόλω πρὸς τὸν ἀδελφόν, καὶ ἐπιτιθέμενος ταῖς ἀκαιρίαις τῶν πλησίων, καὶ ἐντρυφῶν ταῖς ἀλλοτρίαις συμφοραῖς.	Τέτοιος (σαν τον κάβουρα) εἶναι αὐτός που πλησιάζει με δόλο τον συνάνθρωπό του και επωφελεῖται ἀπὸ τις κακοτυχίες τῶν ἄλλων και ευχαριστιέται με τις ξένες συμφορές.
---	---